

Aide-mémoire

pour l'intégration d'une analyse sur le genre et la diversité à notre travail

L'analyse sur le sexe, le genre et la diversité (ASGD) est un processus itératif cherchant à intégrer des principes d'équité biologique, sociale, économique et culturelle aux politiques et pratiques en santé publique, y compris aux initiatives sur la consommation de substances s'adressant à la population canadienne (Condition féminine Canada, 2001; CCLAT, 2009). Ce type d'analyse est indispensable à l'élaboration de politiques et d'initiatives efficaces sur la santé. Des études ont en effet montré que les différences touchant le sexe, le genre et la diversité accentuent les différences touchant les risques pour la santé, l'utilisation des services, l'interaction avec le système et les résultats.

Le présent outil vise à guider les intervenants en toxicomanie et à les encourager à faire les premiers pas vers l'application d'une ASGD aux activités qu'ils entreprennent. L'aide-mémoire s'inspire de recommandations provenant :

- d'un manuel préparé par Condition féminine Canada (2004);
- de rapports du CCLAT (2009), des trois Centres d'excellence pour la santé des femmes (Clow et coll., 2009), de la Commission européenne (2003), de Santé Canada (2003), du Centre d'excellence pour la santé des femmes - région des Prairies

(2000), de la Commission britannique sur l'égalité et les droits de la personne (2007) et de la Banque mondiale;

- de discussions tenues entre février et juillet 2009 dans une communauté virtuelle de praticiens sur la toxicomanie au féminin.

L'approche présentée est une introduction aux processus à suivre pour s'assurer que les initiatives tiennent compte du sexe, du genre et de la diversité. Elle inclut aussi un aide-mémoire qui vous aidera dans vos premières démarches. Avec ce processus simplifié, il sera possible à l'avenir de réaliser des ASGD plus complètes quand les ressources nécessaires seront disponibles.

INTRODUCTION À L'ANALYSE SUR LE SEXE, LE GENRE ET LA DIVERSITÉ (ASGD)

Une ASGD permet de mieux comprendre les enjeux liés à l'égalité et ainsi d'assurer le respect des droits de la personne. Pour être d'une efficacité optimale, l'ASGD doit s'appliquer tout au long du cycle de projet ou de politique, de la planification initiale (notre définition du problème) à la mise en œuvre (notre public cible) en passant par l'évaluation (notre façon de savoir).

L'ASGD :

- se penche sur les différences dans la vie de divers groupes, en particulier celles pouvant être source d'inégalité;
- reconnaît que les garçons, les filles, les hommes et les femmes sont tous différents en explorant les perspectives propres aux Autochtones, Inuits et Métis et à des individus d'âge, d'orientation sexuelle, de couleur, de race, d'origine ethnique, de capacités/d'incapacités et de statut socioéconomique divers;
- applique ces connaissances à une démarche intégrée et systématique en matière d'élaboration de politiques et de programmes;
- vise l'égalité plutôt qu'un traitement égal, puisque traiter tout le monde de la même façon n'aboutit pas nécessairement à des résultats égaux.

L'ASGD est largement acceptée en tant que « pratique exemplaire » partout au Canada, y compris dans le secteur de la toxicomanie et de l'abus de substances. D'ailleurs, l'un des volets et principes directeurs de la *Stratégie nationale sur le traitement* énonce que « les services et les soutiens doivent s'appuyer sur une analyse différenciée selon les sexes et la diversité » (Groupe de travail sur la stratégie nationale sur le traitement, 2008). De plus, l'un des principes directeurs de *Consolider nos forces : Normes canadiennes de prévention de l'abus de substances en milieu scolaire – Un guide pour les intervenants en santé et en éducation* (Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 2009) parle de « [c]omprendre diverses populations étudiantes et favoriser leur implication... [tout en sachant] que les élèves arrivent à l'école avec un bagage d'expériences culturelles et sociales variées, dont certaines peuvent les mettre davantage à risque de vivre des problèmes de consommation de substances ».

Le recours à l'ASGD se révélera particulièrement utile dans l'examen des répercussions qu'ont les politiques ou programmes sur les populations autochtones. L'Assemblée des Premières Nations (mars 2007) a déterminé que l'application d'une approche égalitaire entre les sexes passait par des processus et des indicateurs précis pour l'établissement de politiques propices au bien-être des familles des Premières nations. L'Association des femmes autochtones du Canada (2008) recommande quant à elle de créer un aide-mémoire des « améliorations » à apporter dans la planification de projets ou de politiques.

Il importe donc, dans l'intervention auprès de divers groupes, de stimuler une mobilisation véritable et respectueuse des personnes, des programmes et des collectivités. Au-delà de la sensibilité et de la sensibilisation à la culture, les concepts de sécurité et de savoir-faire culturels sont essentiels pour atteindre ce résultat. Un système sécuritaire et compétent culturellement reconnaît et évoque, à tous les niveaux, l'importance de la culture, l'analyse des relations interculturelles, l'attention à la dynamique des différences culturelles, l'enrichissement du savoir culturel et l'adaptation des services aux besoins culturels uniques (Betancourt et coll., 2003). C'est pourquoi la sécurité et le savoir-faire culturels dépassent le concept de sensibilité culturelle pour analyser les rapports de force inégaux, la discrimination institutionnelle et les relations coloniales en lien avec les soins de santé publics. Le savoir-faire culturel est l'application de mesures « sécuritaires » où la personne se sert de ses croyances culturelles et de ses systèmes de valeur pour éviter de perpétuer des rapports de pouvoir inégaux à l'échelle individuelle, familiale, communautaire et sociétale (Organisation nationale de la santé autochtone, 2008).

Le recours à une analyse sur le sexe, le genre et la diversité peut être difficile. Pour la Commission européenne (2003), ce type d'analyse compte plusieurs limites, dont la complexité d'évaluer une initiative sur plusieurs fronts, l'accès limité à des directives sur l'application systématique de cette approche, le manque ou l'insuffisance de données de base et la difficulté de mesurer et de modéliser des indicateurs et des observations. Il est néanmoins possible

Cet outil a été créé par le Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, en collaboration avec Nancy Poole, Colleen Dell et le Groupe consultatif national sur la prévention de la toxicomanie chez les jeunes, pour veiller à ce que les besoins et réalités des garçons et des filles, des femmes et des hommes ainsi que des diverses populations soient pris en compte dans la *Stratégie de prévention en toxicomanie chez les jeunes Canadiens – stratégie nationale de prévention* qui vise à diminuer l'usage de drogues illicites chez les jeunes Canadiens de 10 à 24 ans. L'outil s'applique à l'ensemble des initiatives en toxicomanie, qu'elles portent sur le traitement, la prévention, le perfectionnement de la main-d'œuvre ou l'application de la loi.

de gérer ces limites avec des modèles d'évaluation et l'aide d'experts du domaine.

ANALYSE SUR LE SEXE, LE GENRE ET LA DIVERSITÉ : INITIER LE PROCESSUS

L'aide-mémoire présenté indique le type de renseignements à recueillir et à analyser lors de la planification et de l'élaboration de votre initiative pour pouvoir procéder à une ASGD. Le terme initiative renvoie à tout produit ou processus conçu par votre organisation, que ce soit un énoncé de politique, un rapport de recherche ou un service fourni à un groupe de bénéficiaires. L'ASGD est un processus continu qui débute dès la phase de conceptualisation de votre initiative et prend fin lors de sa mise en œuvre. L'ASGD est aussi un processus en constante

évolution dont les enseignements pourront être incorporés aux futures initiatives de votre groupe. Documenter les lacunes en matière d'information et reconnaître qu'il faudra déployer des efforts accrus pendant les différentes étapes de planification permet d'établir une base solide pour la réalisation de futures ASGD.

Grâce aux quinze questions de l'aide-mémoire, votre groupe sera à même d'appliquer une ASGD à la conceptualisation et à la planification initiale d'une initiative. En réfléchissant et en répondant à chaque question, vous pourrez déterminer si votre groupe est prêt à mettre en pratique une initiative s'inspirant d'une ASGD. Les quinze questions vous aideront à intégrer à votre initiative des approches personnalisées grâce auxquelles vous pourrez répondre à des besoins précis liés au genre et à la diversité et éviter les inégalités.

Un « groupe » ou un « sous-groupe » fait référence à des hommes et/ou des femmes dont l'âge, l'orientation sexuelle, la couleur, la race, l'origine ethnique, les capacités/incapacités, le lieu géographique et le statut socioéconomique diffèrent.

AIDE-MÉMOIRE POUR L'ANALYSE SUR LE SEXE, LE GENRE ET LA DIVERSITÉ

Vous trouverez ci-dessous un aide-mémoire de 15 questions clés à se poser avant de se lancer dans une analyse sur le sexe, le genre et la diversité. Remplissez l'aide-mémoire seul ou avec l'aide de vos collègues!

PLANIFICATION

- Oui Non Avez-vous tenu compte de vos préjugés et idées préconçues sur le sujet?
- Oui Non Avez-vous tenu compte des besoins spéciaux de divers groupes et sous-groupes en définissant les objectifs de votre initiative?
- Oui Non Disposez-vous d'une base de renseignements suffisante sur les nombreux besoins de divers groupes en lien avec votre initiative?
- Oui Non Quels éléments pourraient empêcher des hommes ou des femmes, ainsi que des membres de groupes variés, de participer équitablement à l'initiative? Des obstacles et des contraintes pourraient-ils limiter l'accès aux possibilités, aux ressources et à la prise de décisions?
- Oui Non S'il existe un risque que les hommes, les femmes ou les membres de groupes variés soient sous-représentés dans les activités d'un projet, des mesures précises ont-elles été prises pour accroître leur participation? L'initiative compte-t-elle des dispositions propices à des possibilités et à un accès équitables?
- Oui Non L'équipe de conception du projet et celle chargée de la mise en œuvre ont-elles été sensibilisées à l'analyse sur le sexe, le genre et la diversité? Dans la négative, des séances de formation leur seraient-elles utiles?
- Oui Non A-t-on évalué le volet savoir-faire culturel de votre initiative?

CONSULTATION

- Oui Non Des intervenants clés, p. ex. des membres de groupes diversifiés et d'organismes sensibles à la culture et au genre, ont-ils été consultés lors de la planification du projet? Des consultations sont-elles régulièrement organisées avec tous les principaux intervenants?
- Oui Non Qu'ont fait d'autres départements, organismes ou collègues pour voir quels renseignements pertinents étaient transférables, pour ne pas consulter certains groupes de façon excessive?
- Oui Non Faut-il tenir compte de protocoles culturels spécifiques, comme parler avec des Aînés?
- Oui Non Certains partenariats pourraient-ils être établis pour accroître la sensibilisation et l'accès pour en arriver à l'égalité et à l'équité?

RÉSULTATS ET MISE EN ŒUVRE

- Oui Non S'attend-on à obtenir des résultats liés au sexe, au genre et à la diversité?
- Oui Non Avez-vous pensé à quelles formes de soutien sont nécessaires pour améliorer l'équité du programme?

ÉVALUATION

- Oui Non Le mandat de l'équipe d'évaluation mentionne-t-il l'analyse sur le sexe, le genre et la diversité?
- Oui Non Peut-on recueillir et analyser des données désagrégées (p. ex. indicateurs ventilés selon le sexe, l'âge, l'origine ethnique et le statut socioéconomique) pour déterminer si l'initiative a suscité un changement positif chez les populations concernées?

POLITIQUE FACTUELLE ET COLLECTE DE DONNÉES

Une politique factuelle permet de prendre des décisions basées sur les meilleures données disponibles. Dans leur travail, les professionnels doivent prendre des décisions consciencieuses et judicieuses fondées sur ces données. Passer en revue des publications de recherche permet d'évaluer des options précises. L'analyse sur le sexe, le genre et la diversité donne de meilleurs résultats quand elle est rattachée à un cadre stratégique factuel. Voici quelques points à prendre en considération :

- Comment seront recueillies les données?
- Les données disponibles sont-elles fiables?
- Y a-t-il des lacunes dans ces données?
- Existe-t-il une base de renseignements suffisante sur la situation actuelle?
- Les schémas de données s'expliquent-ils?
- Est-il risqué de se servir des données existantes pour prendre des décisions pour de futures initiatives?
- Est-il possible de collaborer avec des membres de la collectivité et d'autres organismes pour recueillir des données et combler les lacunes?
- La collecte de données doit-elle se faire selon certaines règles? Par exemple, il faudra peut-être obtenir une approbation éthique ou l'appui des Aînés de la communauté avant de recueillir l'information.
- Les décideurs ont-ils retenu une approche culturellement adaptée dans la planification de leur projet ou dans leurs relations avec des membres de comités ou de groupes de travail?

PRENEZ UNE LONGUEUR D'AVANCE : SOURCES D'INFORMATION

Il se peut que des études et des données sur la prévalence existent déjà pour le ou les groupes ciblés par votre initiative. Voici quelques sources d'information canadiennes utiles :

- [Répertoire de données sur la santé des femmes](#)
- [Institut canadien d'information sur la santé](#)
- Santé Canada
 - [Enquête de surveillance canadienne de la consommation d'alcool et de drogues](#)
- [Rapport annuel sur les indicateurs de santé de l'Institut canadien d'information sur la santé](#)
- [Ontario Student Drug Use and Health Survey](#)
- [Gender, Alcohol and Culture: An International Study \(GENACIS\)](#)
- [Les origines démographiques du revenu provenant des jeux de hasard en Ontario](#)
- Statistique Canada
 - [La violence familiale au Canada : un profil statistique](#)
 - [Femmes au Canada : rapport statistique fondé sur le sexe](#)
 - [Enquête sur les enfants autochtones](#)
 - [Enquête auprès des peuples autochtones](#)
 - [Origine ethnique et minorités visibles](#)
 - [Familles et ménages](#)
 - [Âge et sexe](#)
 - [Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes : santé mentale et bien-être](#)
- [Association des femmes autochtones du Canada](#)
- [Pauktuutit](#)



Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies

75, rue Albert, bureau 500
Ottawa (Ontario) K1P 5E7 Canada
Tél. : 613-235-4048 | Téléc. : 613-235-8101
info@ccsa.ca | www.cclat.ca

Droit d'auteur © 2010 Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (CCLAT). Tous droits réservés.
Ce document a été produit grâce à une contribution financière de Santé Canada.
Les points de vue exprimés ne reflètent pas nécessairement ceux de Santé Canada.

RÉFÉRENCES

- Assemblée des Premières Nations. *Ébauche de cadre : Équilibre entre les sexes : Réédifier notre cercle sacré*, mars 2007. Extrait le 30 avril 2009 de http://www.afn.ca/cmslib/general/AFN's%20Gender%20Re-Balancing%20Framework_FR.pdf.
- Association des femmes autochtones du Canada. *Culturally Relevant Gender Based Analysis: A Policy Paper*, 2008. Extrait le 30 avril 2009 de <http://www.nwac-hq.org/en/documents/CulturallyRelevantGenderBasedAnalysis.pdf>.
- Bamberger, M., M. Blackden, L. Fort et V. Manoukian. Gender. Dans J. Klugman (éd.), *A Sourcebook for Poverty Reduction Strategies. Volume 1: Core Techniques and Cross-Cutting Issues*, Washington (DC), Banque mondiale, 2002.
- Banque mondiale. *Checklist for the Planning, Design and Implementation of an ICT Project Incorporating Gender Issues*, sans date. Extrait le 30 avril 2009 de <http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/TOPICS/EXTGENDER/EXTICTT/OOLKIT/0,,contentMDK:20271939~menuPK:562595~pagePK:64168445~piPK:64168309~theSitePK:542820,00.html>.
- Betancourt, J.R., A.R. Green, J.E. Carrillo et O. Ananeh-Firemong. Defining Cultural Competence: A Practical Framework for Addressing Racial/ Ethnic Disparities in Health and Health Care, *Public Health Reports*, vol. 118, août/ juillet 2009, p. 293-302.
- Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies. *Consolider nos forces : Normes canadiennes de prévention de l'abus de substances en milieu scolaire – Un guide pour les intervenants en santé et en éducation, version 1.0*, Ottawa (Ontario), Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 2009. Extrait le 26 mai 2009 de http://www.cclat.ca/2009%20CCSA%20Documents/ccsa0117812009_f.pdf.
- Clow, B., A. Pederson, M. Haworth-Brockman et J. Bernier. *Rising to the Challenge: Sex and gender-based analysis for health planning, policy and research in Canada*, Halifax (Nouvelle-Écosse), Centre d'excellence de l'Atlantique pour la santé des femmes, 2009.
- Commission européenne. *Evaluating Socio Economic Development, SOURCEBOOK 2: Methods & Techniques—Gender impact assessment*, 2003. Extrait le 30 avril 2009 de http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/docgener/evaluation/evalsed/downloads/sb2_gender_impact_assessment.doc.
- Condition féminine Canada. *Une approche intégrée à l'analyse comparative entre les sexes*, Ottawa (Ontario), 2004. Extrait le 3 février 2010 de <http://www.cfc-swc.gc.ca/pol/gba-acsguide/index-fra.html>.
- Equality and Human Rights Commission. *Gathering and using information on gender equality—Guidance for GB public authorities (UK)*, février 2007. Extrait le 30 avril 2009 de http://www.equalityhumanrights.com/en/forbusinessesandorganisation/publicauthorities/Gender_equality_duty/Pages/Genderequalitydutydocuments.aspx.
- Groupe de travail sur la stratégie nationale sur le traitement. *Approche systémique de la toxicomanie au Canada : Recommandations pour une stratégie nationale sur le traitement*, Ottawa, Cadre national d'action pour réduire les méfaits liés à l'alcool et aux autres drogues et substances au Canada, 2008.
- McLaren, J. *Evaluating Programs for Women—A Gender Specific Framework*, Winnipeg (Manitoba), Centre d'excellence pour la santé des femmes - région des Prairies, 2000. Extrait le 7 mai 2009 de <http://www.pwhce.ca/pdf/evaluatingPrograms.pdf>.
- National Institute on Drug Abuse. *Preventing Drug Use among Children and Adolescents: A Research-Based Guide for Parents, Educators, and Community Leaders, Second Edition*, sans date. Extrait le 30 avril 2009 de <http://www.nida.nih.gov/prevention/principles.html>.
- Organisation nationale de la santé autochtone. *Compétence et sécurité culturelles : Guide à l'usage des administrateurs, fournisseurs et éducateurs en santé*, Organisation nationale de la santé autochtone, Ottawa (Ontario), juillet 2008. Extrait le 3 juin 2009 de <http://www.naho.ca/publications/culturalCompetency.pdf>.
- Poole, N. et C.A. Dell. *Appliquer une analyse sur le sexe, le genre et la diversité au Cadre national d'action pour réduire les méfaits liés à l'alcool et aux autres drogues et substances au Canada*, Ottawa (Ontario), Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 2009.
- Santé Canada. *Prévention des problèmes attribuables à la consommation d'alcool et d'autres drogues chez les jeunes - Un compendium des meilleures pratiques*, 2001. Extrait le 30 avril 2009 de <http://www.hc-sc.gc.ca/hc-ps/pubs/adp-apd/prevent/index-fra.php>.
- Santé Canada. *Exploration des concepts liés à la santé et au sexe social*, 2003. Extrait le 30 avril 2009 de <http://www.hc-sc.gc.ca/hl-vs/pubs/women-femmes/explor-fra.php>.
- Santé Canada. *Enquête sur les toxicomanies au Canada : Consommation d'alcool et de drogues par les jeunes*, Ottawa (Ontario), Santé Canada, 2007.